

**УШМ-125/18ЛЗ**

**Угловая  
шлифовальная  
машина  
аккумуляторная**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
И ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

**EAC**



**FELISATTI<sup>®</sup>**

### Уважаемый потребитель!

При покупке машины ручной электрической (электроинструмента):

- требуйте проверки её исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно сведениям соответствующего раздела настоящего руководства по эксплуатации;
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом, содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.



Перед началом работы электрической машиной изучите Инструкцию по безопасности и Руководство по эксплуатации и неукоснительно соблюдайте содержащиеся в них правила техники безопасности при работе.

Бережно относитесь к Руководству и Инструкции и храните их в доступном месте в течение всего срока службы машины.



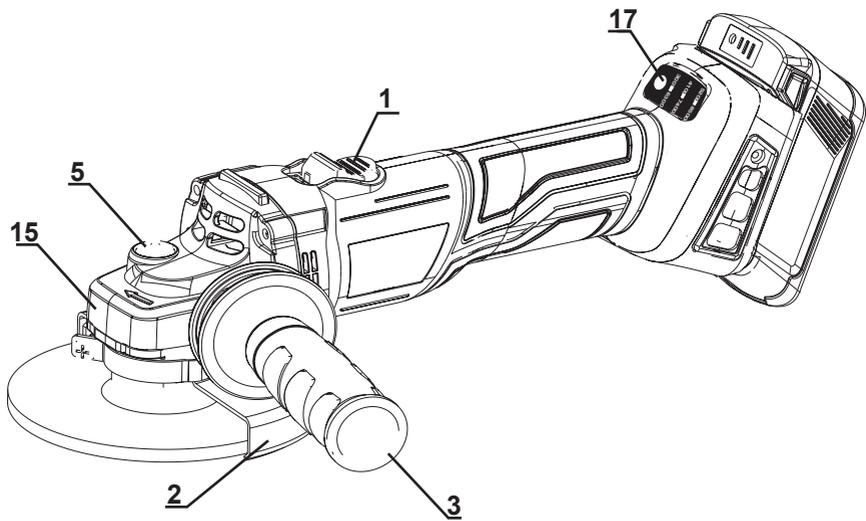
**Помните: электроинструмент является источником повышенной опасности!**

### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

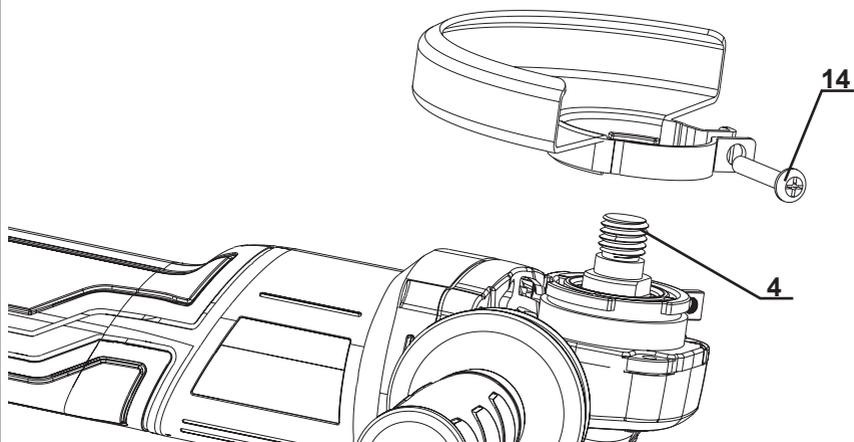
Производитель гарантирует работоспособность машины в соответствии с требованиями технических условий изготовителя.

Гарантийный срок эксплуатации машины составляет 2 года со дня продажи её потребителю. В случае выхода машины из строя в течение гарантийного срока по вине изготовителя владелец имеет право на её бесплатный ремонт при предъявлении оформленного соответствующим образом гарантийного талона.

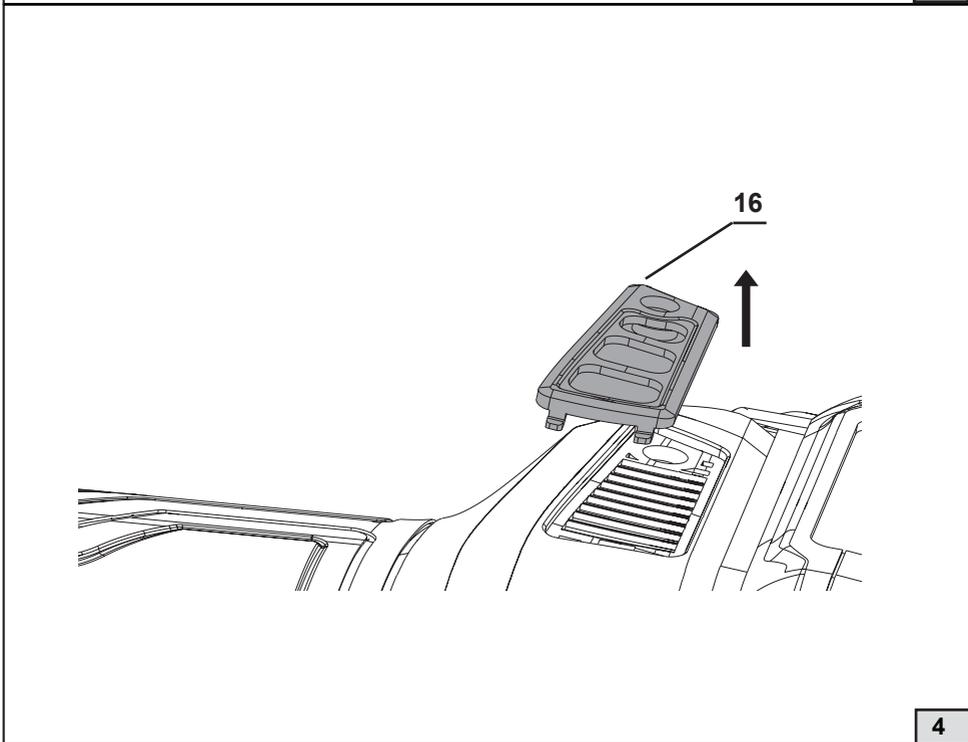
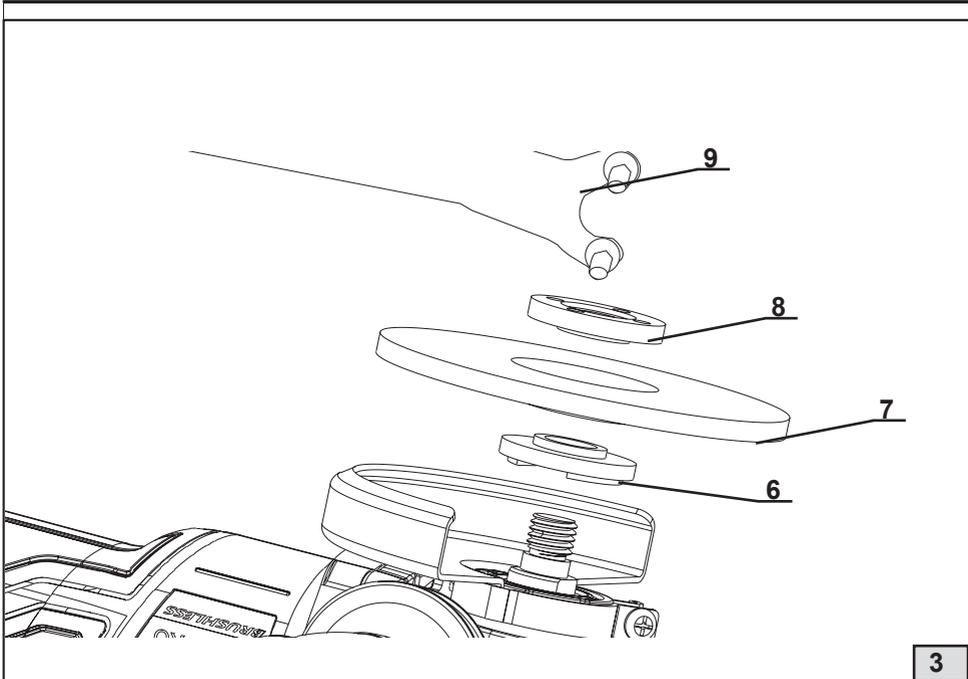
Условия и правила гарантийного ремонта изложены в гарантийном талоне на машину.

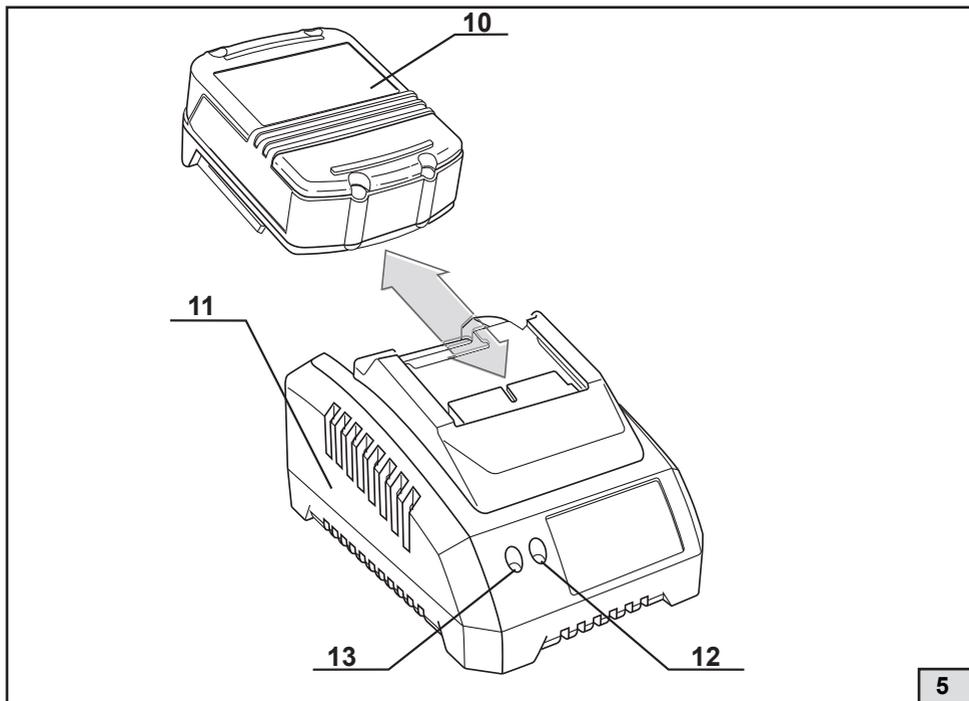


1



2





## ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### 1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ МАШИН



**ВНИМАНИЕ!** Прочтите все предупреждения и указания мер безопасности и все инструкции. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) серьезным повреждениям.

Сохраните все предупреждения и инструкции для того, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем.

Термин “электрическая машина” используется для обозначения Вашей машины с электрическим приводом, работающим от сети (снабженного шнуром) или машины с электрическим приводом, работающим от аккумуляторных батарей.

#### 1) Безопасность рабочего места

**a) Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошее освещение.** Если рабочее место загромождено или плохо освещено, это может привести к несчастным случаям.

**b) Не следует эксплуатировать электрические машины в взрывоопасной среде (например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли).** Машины с электрическим приводом являются источником искр, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.

**c) Не подпускайте детей и посторонних лиц к электрической машине в процессе её работы.** Отвлечение внимания может привести Вас к потере контроля над машиной.

#### 2) Электрическая безопасность

**a) Штепсельные вилки электрических машин (зарядных устройств) должны подходить под розетки. Никогда не изменяйте конструкцию штепсельной вилки каким-либо образом. Не используйте каких-либо переходников для машин с заземляющим проводом.** Использование оригинальных вилок и соответствующих розеток уменьшит риск поражения электрическим током;

**b) Не допускайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими, как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Существует повышенный риск поражения электрическим током, если Вашето тело заземлено.

**c) Не подвергайте электрические машины воздействию дождя и не держите их во влажных условиях.** Вода, попадая в электрическую машину, увеличивает риск поражения электрическим током.

**d) Обращайтесь аккуратно со шнуром. Никогда не используйте шнур для переноса, перетаскивания электрической машины (зарядного устройства) и вытаскивания вилки из розетки. Исключите воздействие на электрический шнур тепла, масла, острых кромок или движущихся частей.**

Поврежденные или скрученные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током;

**e) При эксплуатации электрической машины (зарядного устройства) на открытом воздухе пользуйтесь удлинителем, пригодным для использования на открытом воздухе.** Применение шнура, предназначенного для использования на открытом воздухе, уменьшает риск поражения электрическим током;

**f) Если нельзя избежать эксплуатации электрической машины (зарядного устройства) во влажных условиях, используйте источник питания, снабженный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.

#### 3) Личная безопасность

**a) Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при эксплуатации электрических машин. Не пользуйтесь электрическими машинами, если Вы устали, находитесь под действием наркотических средств, алкоголя или лекарственных препаратов.**

Кратковременная потеря концентрации внимания при эксплуатации электрических машин может привести к серьезным повреждениям.

**б) Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами. Всегда надевайте средства для защиты глаз.** Защитные средства – такие, как маски, предохраняющие от пыли, обувь, предохраняющая от скольжения, каска или средства защиты ушей, используемые в соответствующих условиях – уменьшат опасность получения повреждений.

**с) Не допускайте случайного включения машин. Обеспечьте, чтобы выключатель находился в положении «Отключено» перед подсоединением к сети и (или) к аккумуляторной батарее и при подъеме и переноске электрической машины.** Если при переноске электрической машины палец находится на выключателе или происходит подключение к сети (подсоединение к аккумуляторной батарее) электрической машины, у которой выключатель находится в положении «Включено», это может привести к несчастному случаю;

**д) Перед включением электрической машины удалите все регулировочные или гаечные ключи**

Ключ, оставленный во вращающей части электрической машины, может привести к травмированию оператора.

**е) При работе не пытайтесь дотянуться до чего-либо, всегда сохраняйте устойчивое положение.** Это позволит обеспечить лучший контроль над машиной в экстремальных ситуациях.

**ф) Одевайтесь надлежащим образом.** Не носите свободной одежды или ювелирных изделий. Не приближайте свои волосы, одежду и перчатки к движущимся частям машины. Свободная одежда, ювелирные изделия и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

**г) Если предусмотрены средства для подсоединения к оборудованию для отсоса и сбора пыли, обеспечьте их надлежащее присоединение и эксплуатацию.** Сбор пыли может уменьшить опасности, связанные с пылью.

#### **4) Эксплуатация и уход за электрической машиной**

**а) Не перегружайте электрическую машину.** Используйте электрическую машину соответствующего назначения для выполнения необходимой вам работы. Лучше и безопаснее выполнять электрической машиной ту работу, на которую она рассчитана;

**б) Не используйте электрическую машину, если ее выключатель неисправен (не включает или не выключает).** Любая электрическая машина, которая не может управляться с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту;

**с) Отсоедините вилку от источника питания и (или) аккумуляторную батарею от электрической машины перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или помещением ее на хранение.** Подобные превентивные меры безопасности уменьшают риск случайного включения электрической машины;

**д) Храните неработающую электрическую машину в месте, недоступном для детей, и не разрешайте лицам, не знакомым с электрической машиной или настоящей инструкцией, пользоваться электрической машиной.** Электрические машины представляют опасность в руках неквалифицированных пользователей;

**е) обеспечьте техническое обслуживание электрических машин.** Проверьте электрическую машину на предмет правильности соединения и закрепления движущихся частей, поломки деталей и иных несоответствий, которые могут повлиять на работу. В случае неисправности отремонтируйте электрическую машину перед использованием. Часто несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электрической машины;

**ф) храните режущие инструменты в заточенном и чистом состоянии.** Режущие инструменты с острыми кромками, обслуживаемые надлежащим образом, режут заклинивают, ими легче управлять;

**г) используйте электрические машины, приспособления, инструмент и пр. в соответствии с настоящей инструкцией с учетом условий и характера выполняемой работы.** Использование электрической машины для выполнения операций, на которые она не рассчитана, может создать опасную ситуацию.

**5) Эксплуатация и уход за аккумуляторной машиной**

- a) **Перезарядку следует осуществлять, используя зарядное устройство, указанное изготовителем.** Зарядное устройство, которое годится для одного типа аккумуляторной батареи, может вызвать пожар при использовании другого типа батареи;
- b) **Питание машин следует осуществлять только от аккумуляторных батарей, имеющих специальное обозначение.** Использование любых других батарей может привести к повреждению и пожару;
- c) **Если аккумуляторная батарея не используется, ее следует хранить отдельно от других металлических предметов, таких, как скрепки для бумаг, монеты, ключи, гвозди, винты и т.п., которые могут замкнуть контактные выводы.** Короткое замыкание контактных выводов может вызвать ожоги или пожар;
- d) **В случае неправильной эксплуатации жидкий электролит может вытечь из аккумуляторной батареи; избегайте контакта с электролитом.** При случайном контакте с электролитом смойте его водой. Если электролит попадет в глаза, кроме промывки глаз водой обратитесь за медицинской помощью. Течь электролита из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение или ожоги.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНО:**

- e) **Машина имеет автономный источник питания (аккумуляторную батарею) и всегда готова к работе.** Избегайте случайных нажатий на клавишу выключателя — это может привести к травмам и иным повреждениям.
- f) **Не вскрывайте аккумуляторную батарею, при этом возникает опасность короткого замыкания, что может привести к возникновению пожара или взрыва.**
- h) **Защищайте аккумуляторную батарею от воздействия высоких температур, сильного солнца и огня**
- i) **При повреждении и неправильной эксплуатации аккумуляторной батареи может выделяться газ. Обеспечьте приток свежего воздуха.** Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей, при возникновении жалоб обратитесь к врачу.

**6) Обслуживание**

- a) **Обслуживание вашей машины должно быть поручено квалифицированному ремонтнику, использующему только идентичные сменные детали.** Это позволит сохранить безопасность вашей машины.

## 2. УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ УГЛОВЫХ ШЛИФОВАЛЬНЫХ МАШИН

Указания мер безопасности для всех видов работ

**а)** данная ручная машина предназначена для применения в качестве шлифовальной, дисковой шлифовальной, зачистной и отрезной машины. Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными с данной ручной машиной. Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) к тяжелому телесному повреждению;

**б)** не производите данной ручной машиной такие работы, как полирование. Производство работ, для которых ручная машина не предназначена, может создавать опасность и вызывать телесные повреждения.

**с)** не пользуйтесь рабочим инструментом и другими вспомогательными устройствами, которые не предназначены специально для этой машины и не рекомендованы изготовителем машины. Одна только возможность их крепления к данной ручной машине не обеспечивает ее безопасную работу;

**д)** номинальная частота рабочего инструмента, указанная на нем, должна быть больше максимальной частоты вращения, указанной на машине. При работе рабочим инструментом, вращающимся со скоростью большей, чем его номинальная частота вращения, может произойти его разрыв и разлет обломков;

**е)** наружный диаметр и толщина рабочего инструмента должны соответствовать функциональным возможностям машины. Несоразмерные рабочие инструменты не могут быть в достаточной мере ограждены и при работе могут приводить к потере управления машиной;

**ф)** размер посадочного отверстия оправок шлифовальных кругов, фланцев, тарельчатых шлифовальных дисков и иных вспомогательных устройств должен обеспечивать плотную, без зазоров, посадку на шпинделе ручной машины. Рабочий инструмент и устройства с посадочными отверстиями, установленные на шпинделе машины с зазором, будут несбалансированными, вызывать повышенную вибрацию и приводить к потере управления машиной при работе

**г)** не применяйте поврежденный рабочий инструмент. Перед каждым использованием осматривайте рабочий инструмент, например шлифовальные круги, на предмет наличия сколов и трещин; тарельчатые шлифовальные диски — на наличие трещин, разрывов или чрезмерного износа; проволочную щетку — на предмет незакрепленных или надломанных проволок. После падения ручной машины или рабочего инструмента проведите осмотр на наличие повреждений или установите новый рабочий инструмент. После осмотра и монтажа рабочего инструмента оператор и все находящиеся вблизи лица должны занять положение за пределами плоскости вращения рабочего инструмента, после чего включите ручную машину для работы на максимальной частоте вращения на холостом ходу в течение 1 мин. В большинстве случаев за время контроля происходит разрыв поврежденного рабочего инструмента;

**h)** применяйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от выполняемой работы пользуйтесь защитным лицевым щитком, закрытыми или открытыми защитными очками. По мере необходимости пользуйтесь пылезащитной маской, средствами защиты органов слуха, перчатками и защитным фартуком, способным задерживать мелкие абразивные частицы и частицы обрабатываемого материала. Средства защиты органов зрения должны быть способны задерживать разлетающиеся частицы, образующиеся при производстве различных работ. Пылезащитная маска или респиратор должны отфильтровывать частицы, образующиеся при производстве работ. Длительное воздействие шума высокого уровня может вызвать потерю слуха;

**и)** не допускайте посторонних непосредственно близко к рабочей зоне. Любые лица, входящие в рабочую зону, должны носить средства индивидуальной защиты. Фрагменты объекта обработки или поломанного рабочего инструмента могут разлетаться и вызывать телесные повреждения в непосредственной близости от места производства работы;

**j)** никогда не кладите ручную машину до полной остановки рабочего инструмента. Вращающийся рабочий инструмент может зацепиться за поверхность, и можно не удержать машину в руках;

**к)** не включайте ручную машину во время ее переноски. При случайном прикосновении к вращающемуся рабочему инструменту можно захватить одежду и нанести травму;

**l)** не работайте ручной машиной рядом с воспламеняемыми материалами. Эти материалы могут воспламениться от искр, возникающих при работе абразивного инструмента;

## 2) Дополнительные указания мер безопасности для всех видов работ

Отскок — это реакция машины на внезапное заедание или заклинивание вращающегося шлифовального круга, шлифовального тарельчатого диска, щетки или иного рабочего инструмента. Заклинивание вызывает резкое торможение вращающегося рабочего инструмента, что приводит к возникновению силы отдачи, действующей на ручную машину, направленной противоположно направлению вращения рабочего инструмента и приложенной в точке заклинивания. Если, например, шлифовальный круг заклинен в объекте обработки, а кромка круга, заглоблена в поверхность материала, круг будет выжиматься из материала или отбрасываться. Круг может отскочить в сторону оператора или от него в зависимости от направления движения круга в месте заклинивания. При этом может происходить разрыв шлифовальных кругов. Отскок является результатом неправильного обращения с ручной машиной и/или неправильного порядка или условий работы; отскок можно избежать, принимая приведенные ниже меры предосторожности:

а) надежно удерживайте ручную машину, тело и руки должны находиться в состоянии готовности в любой момент погасить силу отдачи, возникающую при отскоке. Обязательно пользуйтесь дополнительной рукояткой, если она предусмотрена, это обеспечит готовность быстро скомпенсировать силу отдачи или реактивного момента при пуске. При соблюдении мер предосторожности оператор может контролировать реактивный момент или силу отдачи при отскоке;

б) никогда не приближайте руку к вращающемуся рабочему инструменту. При отскоке рабочего инструмента можно повредить руку;

с) не располагайтесь в зоне предполагаемого движения рабочего инструмента в случае отскока. При отскоке рабочий инструмент отбрасывается в направлении, противоположном направлению вращения круга в месте заклинивания;

д) будьте особо осторожны при работе в углах, на острых кромках и т. п. Избегайте вибрации и заедания рабочего инструмента. Углы, острые кромки и вибрация рабочего инструмента могут привести к заклиниванию, вызвать потерю управления или отскок;

е) не прикрепляйте пыльные цели для резки древесины или пыльные диски. Такой инструмент способен вызывать частые отскоки и потерю управления машиной.

## 3) Дополнительные указания мер безопасности для шлифовальных и отрезных работ

а) пользуйтесь только теми типами кругов, которые рекомендованы для данной ручной машины, и специальным защитным кожухом, предназначенным для выбранного типа круга. Круги, для которых ручная машина не предназначена, не могут в достаточной степени ограждаться и являются небезопасными;

б) защитный кожух должен быть надежно закреплен к ручной машине, обеспечивать максимальную безопасность таким образом, чтобы со стороны оператора была открыта как можно меньшая часть круга. Защитный кожух обеспечивает защиту оператора от фрагментов круга при его разрыве, случайного прикосновения к кругу и искр, от которых может загореться одежда.

с) шлифовальные и отрезные круги следует применять только для рекомендуемых работ. Например, не производите шлифование боковой стороной отрезного круга. Отрезные круги не предназначены для шлифования, прикладываемые к этим кругам поперечные силы могут разрушить круг;

д) всегда пользуйтесь неповрежденными, имеющими соответствующий размер и форму для выбранного круга фланцами. Фланцы, соответствующие шлифовальному или отрезному кругу, служат надежной опорой для него, снижая вероятность разрушения круга. Фланцы для отрезных кругов могут отличаться от фланцев для шлифовальных кругов;

е) не пользуйтесь изношенными кругами от ручных машин, рассчитанных на больший диаметр круга. Круг, предназначенный для ручной машины с диаметром рабочего инструмента большего размера, не годится для ручной машины, рассчитанный на более высокие частоты вращения и меньшие диаметры кругов, вследствие чего может произойти его разрушение.

## 4) Дополнительные предупреждения по безопасности для отрезных работ:

а) не «задавливайте» отрезной круг и не прикладывайте чрезмерное усилие подачи. Не делайте недопустимо глубокие резы. При прикладывании чрезмерного усилия подачи возрастает нагрузка и вероятность скручивания или заклинивания круга в прорези, а также увеличивается возможность отскока или разрыва круга;

б) не стойте непосредственно перед или за вращающимся кругом. Когда круг во время работы вращается от Вас, возможный отскок может отбросить на Вас ручную машину вместе с вращающимся кругом;

с) когда круг заклинивает или работа прекращается по любой другой причине, выключайте

ручную машину и удерживайте ее неподвижно до тех пор, пока рабочий инструмент полностью не остановится. Во избежание возможного отскока не пытайтесь извлекать круг из разреза в обрабатываемом материале, пока он вращается. Установите причину заклинивания круга и примите меры по ее устранению;

**d) не возобновляйте работу, пока отрезной круг находится в объекте обработки. Дождитесь набора кругом полной частоты вращения, а затем осторожно введите его в полученный ранее разрез. При повторном пуске ручной машины с кругом, находящимся в разрезе, возможны заклинивание и выход круга из зоны реза или отскок;**

**e) обеспечьте для плит или любых длинномерных объектов обработки надежную опору для сведения к минимуму опасности заклинивания круга и отскока машины. Длинномерные объекты обработки могут прогибаться под действием собственной массы. Необходимо устанавливать опоры под заготовку рядом с линией реза с обеих сторон круга и по краям объекта обработки;**

**f) будьте особо осторожны при работе в нишах, имеющихся в стенах и в другие затененных зонах. Выступающий вперед круг может перерезать газовые или водопроводные трубы, электропроводку или иные предметы, что может привести к отскоку машины.**

### **5) Особые предупреждения по безопасности для работ со шлифовальной шкуркой:**

**a) не применяйте шлифовальную шкурку размером больше шлифовального тарельчатого диска. При выборе шлифовальной шкурки следуйте рекомендациям изготовителя. Шлифовальная шкурка, выступающая за тарельчатый диск, может стать причиной травмы, привести к заклиниванию, разрыву шкурки и отскоку машины.**

**b) Дополнительные указания мер безопасности для зачистных работ**

**a) учитывайте, что проволоки щетки выпадают из нее даже при нормальной эксплуатации. Не пережимайте проволоки приложением чрезмерной нагрузки к щетке. Отлетающие куски проволоки легко проникают через легкую одежду и/или кожу;**

**b) если для зачистных работ рекомендуется применение защитного кожуха, не допускайте задевания защитного кожуха дисковой или чашечной щеткой. Дисковая или чашечная щетка может увеличиваться в диаметре под действием усилия прижатия их к обрабатываемой поверхности и центробежных сил.**

## **СВЕДЕНИЯ О СООТВЕТСТВИИ**

Машины ручные электрические, соответствуют техническим регламентам Таможенного союза

- № ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования».
- № ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования».
- № ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Изготовитель:  
WELEE SHANGHAI INDUSTRY CO., LTD.  
No.227, Rushan Road, Shanghai, China.

Уполномоченное изготовителем лицо:  
ООО «ФЕЛИМАКС»  
Адрес: РФ 141400 Московской обл., г/о Химки ул.Репина, д.2/27, офис №301  
Тел.: +7 (499) 677-68-50  
E-mail: info@felisatti.pro

Сделано в КНР.

Дата изготовления \_\_\_\_\_  
(месяц, год)

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1. Угловая шлифовальная машина (далее по тексту «машина») предназначена для выполнения шлифовальных и отрезных работ по металлу и иным конструкционным и строительным материалам (кроме асбестосодержащих) без подачи воды. Машина предназначена для профессионального применения на промышленных предприятиях и строительстве, а также для работы непрофессиональными пользователями в личных хозяйствах, бытовых и аналогичных условиях.

1.2. Машина предназначена для эксплуатации при температуре окружающей среды от 0°C до +40°C, относительной влажности воздуха не более 80% и отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запылённости воздуха.

1.3. Машина соответствуют ТР ТС.

1.4. Настоящее руководство содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надёжной, эффективной и безопасной эксплуатации машины.

1.5. В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию машины изготовитель оставляет за собой право вносить в её конструкцию незначительные изменения, не отражённые в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу машины

### 2. УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

2.1 Условные обозначения приведены в таблице №1

Таблица №1

| Символ  | Обозначение   |
|---|---|
|    | Прочтите руководство по эксплуатации                                  |
|    | Используйте средства индивидуальной защиты                            |
|    | Класс защиты электроинструмента II                                    |
|    | Знак обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза |
|   | Утилизируйте отходы.  |
|  | Не бросайте батарею в водоёмы.  |
|  | Не бросайте батарею в огонь   |
|  | Не выбрасывайте вместе с бытовым мусором.                             |
|  | Внимание, опасность!  |
|  | Для использования внутри помещений.                                   |
|  | Постоянный ток.   |

| Символ | Обозначение     |
|--------|-----------------|
| ~      | Переменный ток. |
| U      | Напряжение, В.  |

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

3.1. Основные технические характеристики приведены в таблице №2.

Таблица №2

| Наименование параметра  | Наименование модели УШМ-125/18ЛЗ |            |
|---|----------------------------------|------------|
|   | 578.5.2.00                       | 578.5.0.00 |
| Напряжение, В   | 18                               | 18         |
| Максимальный диаметр рабочего инструмента, м  | 125                              | 125        |
| Диаметр посадочного отверстия d, мм   | 22                               | 22         |
| Диаметр резьбы шпинделя, мм   | M14                              | M14        |
| НаДлина резьбовой части шпинделя мм.  | 11                               | 11         |
| Частота вращения рабочего инструмента ,об/мин на холостом ходу                                  | 3000-8500                        | 3000-8500  |
| Класс машины (по ГОСТ IEC 60745-1)  | II                               | II         |
| Средний уровень звукового давления, L <sub>ра</sub> , дБ(A)                                     | 82                               | 82         |
| Средний уровень звуковой мощности, L <sub>wa</sub> , дБ(A)                                      | 93                               | 93         |
| Кoeffициент неопределенности, K, дБ   | 3                                | 3          |
| Среднеквадратичное значение скорректированного виброускорения a <sub>v</sub> , м/с <sup>2</sup> | 6                                | 6          |
| Кoeffициент неопределенности, K, м/с <sup>2</sup>   | 1,5                              | 1,5        |
| Масса согласно процедуре ЕРТА 01/2003, кг   | 2,2                              | 2,2        |
| Назначенный срок службы*, лет   | 3                                | 3          |
| Назначенный срок хранения**, лет  | 3                                | 3          |
| <b>Батарея аккумуляторная</b>   | <b>+</b>                         | <b>-</b>   |
| Номинальное напряжение, В   | 18                               | -          |
| Тип элементов   | Литий-ионные                     | -          |
| Ёмкость, А*час  | 4,0                              | -          |
| Масса, кг, не более   | 0,36                             | -          |
| Габаритные размеры (ДхШхВ), мм  | 116х73х49                        | -          |
| <b>Устройство зарядное</b>  | <b>+</b>                         | <b>-</b>   |
| Напряжение питания, В~  | 220-240                          | -          |
| Частота тока, Гц  | 50                               | -          |
| Напряжение цепи зарядки, В  | 18                               | -          |
| Ток зарядки, А  | 4,0                              | -          |
| Время зарядки батареи, мин  | 60                               | -          |

\*Назначенный срок службы (при профессиональном использовании)

\*\*Назначенный срок хранения (срок с даты изготовления до продажи изделия пользователю).

## 4. КОМПЛЕКТНОСТЬ

4.1 Комплектация машины приведена в таблице №3

Таблица № 3

| Наименование модели с артикулом                          | 578.5.2.00 | 578.5.0.00 |
|--|------------|------------|
| Машина   | 1 шт       | 1 шт.      |
| Руководство по эксплуатации и Инструкция по безопасности | 1 шт       | 1 шт.      |
| Гарантийный талон  | 1 шт       | 1 шт.      |
| Кожух зажитный   | 1 шт       | 1 шт.      |
| Рукоятка вспомогательная                                 | 1 шт       | 1 шт.      |
| Ключ специальный   | 1 шт       | 1 шт.      |
| Чемодан транспортировочный (кейс)                        | 1 шт       | -          |
| Упаковка (картон)  | -          | 1 шт.      |
| Батарея аккумуляторная                                   | 2 шт       | -          |
| Зарядное устройство                                      | 1 шт       | -.         |

## 5. УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

### 5.1 ОБЩИЙ ВИД МАШИНЫ

1. Клавиша выключателя
2. Защитный кожух
3. Рукоятка вспомогательная
4. Шпиндель
5. Клавиша блокировки шпинделя
6. Фланец опорный
7. Рабочий инструмент
8. Гайка зажимная
9. Ключ специальный
10. Батарея
11. Зарядное устройство
12. Индикатор сети (красный)
13. Индикатор заряда (зеленый)
14. Винт фиксации кожуха
15. Корпус редуктора
16. Фильтр
17. Переключатель режимов скорости

5.1.1 Машина состоит из привода, представляющего собой коллекторный электродвигатель, размещённый в пластмассовом корпусе, и редуктора в металлическом корпусе. Рабочий инструмент крепится на резьбовом конце шпинделя. При снятии/установке рабочего инструмента на шпиндель его блокировка от проворота осуществляется клавишей , расположенной на корпусе редуктора. При сильном закусывании рабочего инструмента рекомендуется блокировку шпинделя осуществлять с помощью ключа гаечного S17, зафиксировав шпиндель за лыски.

5.1.2 Крепление рабочего инструмента на шпинделе осуществляется с помощью фланца 6 и гайки 8, затягиваемой специальным ключом 9.

5.1.3 Включение машины осуществляется нажатием клавиши 1 выключателя.

#### Порядок зарядки батареи.

**ВНИМАНИЕ!** Зарядное устройство следует подключать только к одно фазной сети переменного тока, напряжение которой соответствует на пржжению, указанному на маркировочной табличке.



- подключите зарядное устройство к сети электропитания, при этом на панели ЗУ загорается зеленая лампочка-индикатор 13, означающая, что питание на ЗУ подано;

- установите батарею в зарядное устройства. На панели ЗУ загорается красная лампочка - индикатор 12, означающая, что начался процесс зарядки;
  - по завершении процесса зарядки красная лампочка гаснет и вновь загорается зеленая лампочка-индикатор 13;
  - извлеките батарею из зарядного устройства и выньте вилку шнура питания из розетки.
- Продолжительность зарядки составляет 60 мин. и зависит от фактической остаточной ёмкости батареи. Все модели оснащены литий-ионными аккумуляторами, которые можно повторно заряжать при любом уровне остаточного заряда без угрозы сокращения фактической ёмкости ( эффект памяти) или срока службы батареи. Досрочное прерывание процесса зарядки не наносит вреда аккумулятору.



**ВНИМАНИЕ!** Не замыкайте клеммы батареи. Короткое замыкание клемм может привести к возгоранию или взрыву и нанести серьезный вред окружающим.



**ВНИМАНИЕ!** Использование способов зарядки, не предусмотренные настоящим руководством, может стать причиной поломки батареи или травмы пользователя.

Перед подключением зарядного устройства к сети электропитания убедитесь, что параметры сети соответствуют указанным на маркировочной табличке ЗУ. Третьи сети соответствуют указанным на маркировочной табличке ЗУ.

### Процесс зарядки.

Состояния индикации зарядного устройство приведены в таблице №4



**ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте на длительное хранение аккумуляторные Li-ION батареи в разряженном состоянии - это может привести к потере емкости батареи и выходу ее из строя. Перед помещением на хранение необходимо подзарядить батарею.



**ВНИМАНИЕ!** Допустимая температура окружающей среды при зарядке: от 0°C до +40°C Запрещается производить зарядку батареи при отрицательной температуре окружающей среды.

Таблица №4

| ИНДИКАЦИЯ ЗАРЯДКИ |   |
|-------------------|---|
| Зеленый           | зарядное устройство подключено к сети; зарядка окончена |
| Красный           | идет зарядка  |
| Мигающий красный  | батарея неисправна или перегрета                        |



**ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте надолго аккумулятор в ЗУ после окончания зарядки. Аккумуляторная батарея защищена от глубокой разрядки. При разряде аккумуляторной батареи и падения напряжения ниже определенного порога машина отключается электронной схемой защиты батареи.

**ВНИМАНИЕ!** После автоматического отключения машины не пытайтесь



**сразу нажимать на клавишу выключателя: в результате таких действий аккумуляторная батарея может быть повреждена.**

## 5.2 РЕЖИМЫ РАБОТЫ.



**ВНИМАНИЕ!** В процессе работы не допускайте нажатия на кнопку блокировки шпинделя 5.

Запрещается производить остановку работающей машины нажатием на клавишу блокировки 5. Невыполнение данного предупреждения может привести к поломке машины и/или травме оператора.



**ВНИМАНИЕ!** Для конкретных видов работ используйте только соответствующий рабочий инструмент.



**ВНИМАНИЕ!** Чрезмерное давление на машину не приведет к увеличению производительности, напротив, это увеличивает изнашивание рабочего инструмента и может повредить машину.

### 5.2.1 ОТРЕЗНЫЕ РАБОТЫ

Для проведения отрезных работ допускается применение следующих рабочих инструментов: абразивные отрезные круги на связке, алмазные отрезные круги.

### 5.2.2 ШЛИФОВАЛЬНЫЕ РАБОТЫ

Для проведения шлифовальных работ допускается применение следующих рабочих инструментов: шлифовальные круги на абразивной связке, лепестковые шлифовальные круги, диски алмазные чашечные, тарельчатые круги на липучке.

### 5.2.3 ЗАЧИСТНЫЕ РАБОТЫ

Для проведения зачистных работ допускается применение чашечных, конусных и дисковых зачистных щеток.

### 5.2.4 ПАРАМЕТРЫ РАБОЧЕГО ИНСТРУМЕНТА



**Предельное значение числа оборотов рабочего инструмента, указанное на нем, должно быть не меньше значения указанного в таблице № 2.»**

Максимальный диаметр рабочего инструмента указан в таблице №2. Максимальная толщина инструмента, зажимаемая фланцами - не более 10 мм.

Общая ширина зажимаемого рабочего инструмента должна обеспечивать минимальный зазор в 2 мм. При применении инструмента с глухим резьбовым отверстием для крепления на шпинделе машины, глубина этого отверстия должна быть не менее 15 мм.

### 5.3 РЕГУЛИРОВКИ И НАСТРОЙКИ.

5.3.1 Машина оснащена защитным кожухом 3. Для изменения положения кожуха необходимо ослабить винт фиксации кожуха 14, повернув кожух в необходимое положение и вновь закрепить кожух



**ВНИМАНИЕ!** Перед работой по техническому обслуживанию машины всегда отключайте питающий кабель от зарядного устройства.



**ВНИМАНИЕ!** Контакт или вдыхание пыли в результате обработки является опасным для оператора и тех, кто находится рядом! Используйте средства защиты органов дыхания!

## 6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ РАБОТЫ

### 6.1 МОНТАЖ

#### 6.1.1 Установка защитного кожуха.



Перед сменой инструмента Вы должны извлечь аккумуляторную батарею из устройства



**ВНИМАНИЕ!** Для всех видов работ используйте только защитный кожух.

Наденьте кожух, совместив шлицы кожуха с пазами на крышке редуктора. Поверните в удобное положение и зафиксируйте винтом фиксации 14



**ВНИМАНИЕ!** Защитный кожух должен быть надежно закреплен.  
**ВНИМАНИЕ!** Защитный кожух необходимо устанавливать таким образом, чтобы оператор находился вне зоны предполагаемого разлета рабочего инструмента.

#### 6.1.2 Установка вспомогательной рукоятки



**ВНИМАНИЕ!** Следует всегда использовать поставляемую с машиной вспомогательную рукоятку. Потеря контроля над машиной может привести к травме.  
**ВНИМАНИЕ!** Перед работой всегда проверяйте надежность крепления вспомогательной рукоятки.

Вкрутите вспомогательную рукоятку 3 в корпус редуктора 15

#### 6.1.3 Установка/замена рабочего инструмента



**ВНИМАНИЕ!** Перед установкой/заменой рабочего инструмента убедитесь в том, что машина отсоединена от аккумулятора , а выключатель находится в положении «Отключено».

**ВНИМАНИЕ!** Перед установкой/заменой рабочего инструмента убедитесь в его целостности. Поврежденные рабочие инструменты во время работы могут разлететься и нанести телесные повреждения Вам, окружающим Вас людям или причинить материальный ущерб.



**ВНИМАНИЕ!** При установке рабочего инструмента с глухим отверстием следите за тем, чтобы торец шпинделя не касался дна глухого отверстия.

**ВНИМАНИЕ!** Зажимная гайка 9 имеет две стороны установки одна сторона служит для установки рабочего инструмента с толщиной до 4 мм. Для установки рабочего инструмента свыше 4-х мм устанавливайте зажимную гайку другой стороной. Зажимную гайку следует устанавливать выбранной стороной к рабочему инструменту.

**ВНИМАНИЕ!** При установке опорного фланца убедитесь, что фланец не проворачивается относительно шпинделя».

#### 6.1.3.1 Отрезные круги / шлифовальные круги:

- Нажмите клавишу блокировки шпинделя 5 и с помощью ключа 9 снимите зажимную гайку 8 и старый рабочий инструмент со шпинделя;

- Очистите все детали и посадочные поверхности машины, при необходимости сняв опорный фланец 6;

- Установите на шпиндель опорный фланец.

- Установите на посадочный диаметр опорного фланца рабочий инструмент, убедившись, что оборо-

ты машины не превышают максимально допустимые обороты рабочего инструмента;

- Нажмите клавишу блокировки шпинделя **5** и с помощью ключа **9** затяните зажимную гайку **8** на шпинделе.

- При установке рабочего инструмента на машину он должен устанавливаться металлическим фланцем к гайке крепления..

6.1.3.2 Щетки чашечные и дисковые:

- Нажмите клавишу блокировки шпинделя **5** и с помощью ключа **9** снимите зажимную гайку **8**, старый рабочий инструмент со шпинделя;

-Очистите все детали и посадочные поверхности машины, при необходимости сняв опорный фланец **6**;

-Установите опорный фланец на шпиндель.

-Установите рабочий инструмент на шпиндель, навинтив его по часовой стрелке на резьбовую часть шпинделя до упора в фланец.

- Дисковую щетку зафиксируйте специальным ключем.

6.1.3.2 Регулировка оборотов.

В зависимости от выполняемых работ и применения рабочего инструмента, необходимо выставить требуемые обороты **17**.

Режим регулировки оборотов путём поочередного нажатия на кнопку установки.

| Зеленый индикатор | Красный индикатор |
|-------------------|-------------------|
| 3000 об/мин.      | 6300 об/мин.      |
| 4100 об/мин.      | 7400 об/мин.      |
| 5200 об/мин.      | 8500 об/мин.      |

## 6.2 УСТАНОВКА И СНЯТИЕ БАТАРЕИ:

### 6.2.1 Установка

- Вставьте заряженную батарею в ручку машины до щелчка, чтобы она надежно зафиксировалась.

### 6.2.2 Снятие

- Для снятия батареи нажмите клавишу фиксатора и извлеките её из машины.

## 6.3 ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ МАШИНЫ НЕОБХОДИМО:

- осмотреть машину и убедиться в её комплектности и отсутствии внешних повреждений;

- после транспортировки в зимних условиях перед включением выдержать машину при комнатной температуре до полного высыхания конденсата

## 6.4 ПРИСТУПАЯ К РАБОТЕ, СЛЕДУЕТ:

- установить рукоятки и защитный кожух в удобное для работы положение;

- проверить затяжку резьбового соединения фиксации рабочего инструмента;

- проверить шпиндель с рабочим инструментом от руки: его ход должен быть свободным, без заеданий;

- опробуйте машину на холостом ходу (также после замены рабочего инструмента).



**ВНИМАНИЕ!** При работе защитный кожух всегда должен быть установлен. Всегда используйте средства защиты органов зрения.

## 6.5 ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ:

- не допускайте механических повреждений, ударов, падения машины на твёрдые поверхности и т.п.;

- оберегайте машину от воздействия интенсивных источников тепла или химически активных веществ, а также от попадания жидкостей и посторонних твердых предметов внутрь машины;

- обеспечьте эффективный отвод пыли из зоны обработки;

- не перекрывайте и не загораживайте вентиляционные отверстия в корпусе машины;

- выключайте машину с помощью выключателя перед подключением/отключением ;

- следите за состоянием рабочего инструмента.

## 6.6 ПО ОКОНЧАНИИ РАБОТЫ:

- очистите машину и её дополнительные принадлежности от пыли и грязи.

## 6.7 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Обрабатываемая деталь должна быть надежно зафиксирована. Если вес детали недостаточен для надежной фиксации, зафиксируйте ее при помощи струбцин или других приспособлений для фиксации.

Во время работы крепко держите машину обеими руками. Включите машину и дождитесь, пока электродвигатель наберет максимальные обороты.

Затем осторожно опустите машину на обрабатываемую поверхность.

Нерекомендуется прилагать излишние усилия к машине. Оказание чрезмерного давления может привести к заеданию, перегреву электродвигателя, вибрации машины и повреждению обрабатываемой детали.

## 7. ШУМ И ВИБРАЦИЯ

7.1 Шумовые и вибрационные характеристики приведены в таблице №2

Указанный в настоящем руководстве по эксплуатации, уровень шума и вибрации измерен по методике измерения, прописанной в стандарте, и может быть использован для сравнения. Однако, если машина будет использована для выполнения других работ с применением рабочих инструментов, не предусмотренных изготовителем, или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то уровень вибрации может быть иным.

## 8. ОБСЛУЖИВАНИЕ МАШИНЫ

### 8.1 ОБСЛУЖИВАНИЕ



**ВНИМАНИЕ!** Перед началом работ по обслуживанию машины отсоедините аккумулятор. Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать электроинструмент и вентиляционные отверстия 16 в чистоте.

- **Проверка машины:** Использование изношенного инструмента снижает эффективность выполняемой работы и может привести к повреждению двигателя. При обнаружении сильного износа необходимо заменить инструмент.

- **Осмотр винтов корпуса:** Регулярно проверяйте надежность крепления всех винтов. При обнаружении ослабленного винта немедленно затяните его. В противном случае Вы подвергаете себя риску получения травмы.

- **Уход за электродвигателем:** Необходимо особенно бережно относиться к электродвигателю, избегать попадания воды или масла в его обмотки.

- После работы тщательно продувайте машину сильной струей сухого воздуха.

- Вентиляционные отверстия электроинструмента должны находиться всегда открытыми и чистыми, при необходимости снять и продуть (очистить).



**ВНИМАНИЕ! ВНИМАНИЕ!** В зарядном устройстве используется шнур питания с креплением типа Y: его замену, если потребуется, в целях безопасности должен осуществить изготовитель или персонал уполномоченных ремонтных мастерских

### 8.2 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Список возможных неисправностей приведен в таблице №6



**ВНИМАНИЕ!** В случае возникновения нештатной ситуации, такой как резкое повышение температуры, появления запаха гари, дыма или пламени, немедленно выключите машину .

Таблица № 6

| Неисправность             | Вероятная причина                 | Способ устранения  |
|---------------------------|-----------------------------------|--|
| Машина не включается      | Разряжена аккумуляторная батарея. | Установить заряженную батарею.<br><br>Обратиться в мастерскую. |
|                           | Неисправен выключатель.           |  |
|                           | Неисправен электродвигатель.      |  |
| Повышенный шум редуктора. | Износ/поломка деталей редуктора.  |  |

|  |                                     |                          |
|--|-------------------------------------|--------------------------|
| Батарея не набирает необходимый заряд. | Снижение ёмкости батареи.           | Заменить батарею.        |
|  | Неисправность зарядного устройства. | Обратиться в мастерскую. |

## 9. ХРАНЕНИЕ

9.1 Во время назначенного срока службы, храните машину в сухом отапливаемом помещении. Рекомендуемая температура хранения от 0 °С до плюс 40 °С. Храните машину в фирменной упаковке. Перед помещением машины на хранение снимите рабочий инструмент.

Во время транспортировки недопустимо прямое воздействие осадков, прямых солнечных лучей, нагрева и ударов. Транспортировка должна осуществляться только в фирменной упаковке при температуре окружающей среды от минус 20°С до плюс 40°С.



**ВНИМАНИЕ!** При ремонте машины должны использоваться только оригинальные запасные части и аксессуары. Замена неисправных деталей, за исключением тех, которые описываются в этой инструкции, должна производиться только в центрах технического обслуживания.

## 10. АКСЕССУАРЫ

10.1 Аксессуары можно заказать по каталогу, указав их порядковый номер. Каталог продукции можно найти на официальном сайте компании.

## 11. УТИЛИЗАЦИЯ

11.1 Машина, выработавшая установленный срок эксплуатации, подлежит утилизации в соответствии с правилами, установленными природоохранным и иным законодательством страны, в которой эксплуатируется машина.

WELEE SHANGHAI INDUSTRY CO., LTD.  
No.227, Rushan Road, Shanghai, China.  
info@felisatti.pro  
felisatti.pro